Porównanie tłumaczeń Jana 1:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I wyznał, a nie zaprzeczył i wyznał, że: Ja nie jestem ― Pomazańcem. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wyznał i nie wyparł się i wyznał że nie jestem ja Pomazaniec |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I przyznał, i nie zaprzeczył, a przyznał: Ja nie jestem\* Chrystusem.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I przyznał\*, i nie wyparł się, i przyznał\*, że: Ja nie jestem Pomazańcem. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wyznał i nie wyparł się i wyznał że nie jestem ja Pomazaniec |

1. 1) <x>500 3:28</x>; <x>510 13:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>340 9:25-26</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Ogłosił, wyznał. [↑](#footnote-ref-4)